

C L A S S I C   E N G L I S H   H U M O R



英文

# 经典幽默 系列

王 勋 刘新玲 主编

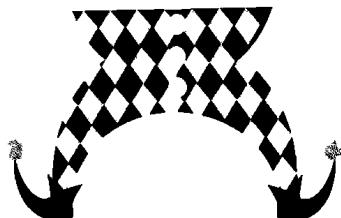
清华大学出版社



C L A S S I C  
E N G L I S H  
H U M O R

英文  
经典幽默  
系列

王 励 刘新玲 主编



清华大学出版社  
北京

学英语不再是无聊、枯燥的事情，通过阅读原版的英文幽默故事，可以在欢声笑语中学习地道英语，享受轻松学习的乐趣。阅读英语幽默故事能够帮助读者学到地道的英语思维和表达方式，增加对西方文化和幽默感的理解。

本书编者收集了大量的国外幽默故事素材，从中筛选出适合国内读者的英语幽默故事，所有内容均来自原版英文读物，原汁原味、语言地道、幽默诙谐、趣味盎然、令人捧腹。这些幽默故事虽然类型不同、题材各异，但都贴近时代和生活，可读性强。

本书在编辑过程中并没有采用中英文对照的方式，因为中外在文化背景上有很大的差异，很多英语幽默故事只能意会、无法言传，很难用中文反映其中的意境。书中只是对于较难理解的词语，另加了“注释”，以便读者更好地理解。本书适合各种水平英语爱好者在消遣娱乐的同时提高英文水平之用。

本书由王勋、刘新玲主编，参加编写的人员还有沙玉新、周河、安枚、刘建平、方茂、汤华、成枫、周雄方、李汤灵、张经峰、赵越、田德明等。

由于编者水平有限，书中难免不妥之处，衷心希望广大读者批评指正。

Where is god?	1
Classmates?	2
Kids theories of science...	3
Choose the Right One	3
Czech Dissident	4
Working in the garden	5
Frozen to death	5
Translate your CV	6
Signs & Notices	7
Advertising Terms 1	8
Advertising Terms 2	9
The Bank Robber	10
Mother In Law	11
The Balloonist and the Programmer	12
Two-Cow philosophy	13
Out of the mouths of babes	14
Product Labels	16
A rich man goes to heaven...	18
Air hostess	19
Climbing the stairs	20



Yet another “technical support”...	20
Birthday belief systems	21
Doctors & mechanics	23
The Microsoft waiter	23
You and your boss	25
Swapping professional secrets	26
Hit the floor—A true story	26
The job interview	28
Farmer joes accident	29
A bad hairdresser day	30
Woman held hostage by pillsbury biscuit	33
George W. Bush Bible—His favorite Bible verse	34
The “noisy cactus” That Turned out to Have Thousands of Tarantulas In It	35
Live on a Cruise Liner Rather than a Retirement Facility?	36
The hunters who end up dynamiting a brand new SUV and their dog on a frozen lake	38
The danger of Green Grass Snakes	39
The Louisiana lawyer who was asked to prove title on a piece of property “back to its origin.”	42
The Arkansas woman who thought the rapture was taking place and got killed on a highway	43
Insulting voice mail at Pacific Palisades High School	45
Stories about crazy questions from government employees to travel agents	46
The man who owed zero and had to pay zero to correct his bill	49
A dogs eye view of the world	51
Adopt an NBA player	52
A French teachers memories: a short nap	55
A French teachers memories: boys are not born in cabbage fields	56
A French teachers memories: first day at school	57
A happy relationship with animals	59
A true story from the japanese embassy in US	61

Customer care in 2020.....	61
Eternal wit.....	63
Funniest letters to God from children.....	68
Funny sayings—simply bad life tips.....	70
Hello sir! .....	72
How to spot a fib.....	72
Humor quotations—top 35 funny quotations by famous comedians.....	73
I got to play an April fools joke before I was born.....	77
Interview repartees.....	79
Losing your voice .....	81
Memo: forbidden colors .....	85
Mick's curriculum vitae.....	87
My pet peeves .....	89
Not your average Sunday morning .....	91
Politically correct Christmas carols and holiday songs .....	94
Practical jokes list .....	99
Psychiatric psychiatrist—a joke on psychiatry.....	101
Re-incarnation is real .....	103
Sell your phones .....	104
Teacher arrested .....	106
The top 10 all time worst jokes about piano players .....	107
Three tortoises .....	109
To see or not to see .....	110
When the father becomes the groom .....	112
Assorted parenting funnies .....	114
Birthing drugs for dads .....	116
The bus driver's name .....	119
Football fever.....	119
I am NOT superwoman! .....	121
In the eyes of the beholder .....	123
Family life with jordy .....	126

Parents of teenagers: all we ask for is just a little information .....	127
Losin' it .....	130
I married a computer fanatic .....	132
Mixed nuts .....	134
Mommy Olympics .....	136
My mom, the spy .....	138
Pleasant Evening Out .....	139
Potty Mouth .....	142
President mom .....	145
Incorporating a referee's techniques into real life .....	146
Salad days .....	149
A Self-Diagnostic for Mothers with Deficient Noun Disease .....	151
Sensory warfare .....	154
Teaching sons to date .....	159
Truths .....	161
It was the night before Christmas when all through the mall .....	163
A mother's perspective on Valentine's Day .....	165
It's a wonderful life—before you read between the lines .....	167
You may be the parent of a teenager if.... .....	169
Speeding ticket .....	172
Big game hunting .....	173
Optimism .....	174
Excuse notes received by teachers .....	175
Things you did not know .....	176
Robber tried to deposit loot at the same bank .....	178
A nice idea... .....	178
Honest advertising .....	179
Female reindeer .....	180
Announcements from the pulpit .....	181
The deaf man .....	181
A new job .....	182

Insurance claim.....	183
More technical support..	184
Sleeping at work?	186
Famous mothers.....	187
Army insurance.....	189
Don't you remember.....	190
Never work again.....	191
Feel like a woman.....	192
Good communication.....	193
The crow and the rabbit .....	194
Strange laws.....	195
Give generously and sleep better?.....	196
Help with statistics.....	199
Florida court sets atheist Holy day .....	202
Actual Australian court docket 12659 case of the pregnant lady .....	203
The Saga of the Hotel Soap .....	204
"Freezing the balls off the brass monkey," a navy phrase about cannon balls .....	208
Declaration of revocation .....	209
Website that offers a search of U.S. driver's licenses.....	215
Correspondence Between a Naval Officer and His Superiors in 1870.....	216
The two friends who died trying to get into a metallica concert and earned a darwin award.....	218
Burning mouse takes revenge by burning down house .....	219
Healings at barack obama rallies .....	220
The width of railroad tracks is based on a history that extends back to roman chariots .....	222
The word "shit" meant "ship high in transit" .....	224
Kerry supporter who stole bush campaign sign is arrested for multiple crimes.....	225
15 reasons why salesmen are the best lovers.....	227
911-actual call.....	228
Bad breath love.....	229



Bad days and bad timing .....	230
Bv chronicles .....	232
Car broken down .....	234
Chocolate prison .....	234
Circus owner in bar .....	237
Confessions of a reality TV junkie .....	238
Donkey eats buyer's money .....	240
Double peppermint schnapps on the rocks .....	241
Driving distractions: do you need cream and sugar? .....	243
Duct tape .....	245
Dumb luck .....	246
Eye spy potatoes .....	248
Fed up candy lashes out at unsuspecting parade goers .....	250
Finding lost children .....	251
First month routine .....	253
Funny things we dream .....	254
Give them an inch .....	256
Heaven gets re-zoned .....	257
He had it coming, your honor .....	259
How to get attention, or: as you read this, you feel an irresistible urge to go on reading! .....	262
How to marry a wealthy guy .....	265
I do not like Cable T-V !!! .....	271
I Killed Santa Claus .....	273
Important safety tip .....	275
It's all about seeing the signs .....	277
Junior economics .....	279
Keeping Manfred clean .....	281
Laughing toward truth: six tips for lighthearted thinkers .....	283
Learning precision .....	286
Lizard induced schoolgirl screams .....	287

Making 2006, like, a big deal and stuff .....	289
Military wives .....	291
Mri humor: its still resonating, by golly! .....	293
New mobile applications shock market .....	295
Opposites attract laughter .....	304
Painful lessons from the maternity ward .....	305
Paying for the War .....	308
Pee here now .....	310
(not so) outgoing mail .....	313
Perks of global warming .....	315
Picking politicians as hurricane names .....	318
Politician offices of nano tube construction .....	319
Pool sweep shark robot .....	320
Potent pachyderms .....	321
Read this article if you want to hunt the spotted owl .....	323
Rock and roll dance—is it heaven or is it hell? .....	324
Rural relocation—considerations and adjustments .....	327
Saving SpongeBob using high tech .....	332
Should all lawyers be killed? .....	335
Slip-sliding on a peel .....	336
Someone at Walmart hates me .....	338
Spare change .....	342
Stained glass studio humor helps to overcome adversity—don't be like Milo .....	343
Stopping bad breath bart .....	347
Stun gun cat food robotic shocker .....	350
Survival instinct .....	351
Sweet vengeance .....	353
Tales of a spectator .....	356
The alternating traffic merge amendment to the constitution .....	362
The brilliant rejection dating maneuver .....	366
The day the toilet bit me .....	371



The drowning spool	375
The drunk goose massacre	377
The finer points of poverty	379
The hidden driveway	381
The jokes on you—who should be the butt of your jokes?	382
The long way around	384
The road to obesity	387
The way it used to be	389
They are finally revealed	390
This song won't be turned into a dance	391
To make and break!	393
Very precise fortune cookies	395
View from the stage: six pounds tall!	397
Wanted: treadmill for an elephant	399
What are you in for?	400
What if bird flu is listening to the news reports	402
When humans and dogs collide: negotiations for today's changing times	403
When pigs fly	405
Who are they trying to fool?	407
The diary of a 4 years old boy	409
A mother's perspective on a balanced universe	411
Batman	413
Because she's your mother—That's why!	418
Blarney and chocolate fudge	421
Boys and their toys	422
Trust during a business trip	425
Children, in order to have a Merry Christmas, please follow these rules	428
Children's future: bursting bubbles	433
How I spent my Christmas vacation	434
Dancing with Math	436
Delusions of Christmas grandeur	438

Dining out with women .....	441
How to discipline your parents .....	443
Be mine—You foolish, foolish man .....	449
Funny quotes from kids .....	451
Say goodbye to travelling light.....	452
Hide and speak.....	454
Husband sickness (or sick of my husband) .....	455
Infant as a second language .....	457
A good Interior decorator never tacks bobby Sherman to her wall .....	459
The joy of a box .....	463
Kid code of honor .....	465
Laundry is a heavy load .....	467
The laundry queen .....	469
Days of whine and (someone send me) roses.....	473
Little boys .....	476
Lost mommie .....	478
Missing my maternal memory.....	479
Math homework help: a calculated response .....	482
Maximum Security HELL .....	484
Merging traditions .....	487
Mommy bill of rights .....	489
The mommy rat race .....	492
Mom quits smoking—family in withdrawal .....	493
Conversation? Momversation .....	495
Mother's Day: my favorite no fuss holiday .....	497
Mum's the word—on school calendars .....	499
NASCAR .....	501
Hey you! Outta the kitchen! .....	503
Peanut butter: kid's secret for beautiful skin .....	505
Permit Day .....	507
Pickles and hiccups .....	509

Mom is not a mantra .....	512
Relationships top 10 .....	515
Road trip .....	517
Sins of the mother .....	518
Sugar and spice .....	522
The terminator .....	524
The bad word .....	525
The things we do for love....	527
This old (dog) house .....	529
Three kids in a parking lot .....	531
Virtual bonding .....	533
Wanted: insomniac group .....	535
Wardrobe worries .....	536
Prayer of a stay-at-home mother in mid August .....	538



## ☆ Where is god? ☆

A couple had two little boys, ages 8 and 10, who were excessively mischievous (*adj.*调皮的, 恶作剧的). They were always getting into trouble (招致不幸) and their parents knew that, if any mischief (*n.*灾祸, 恶作剧) occurred in their town, their sons were probably involved.

The boys' mother heard that a clergyman (*n.*牧师) in town had been successful in disciplining (*n.*训练, 惩罚) children, so she asked if he would speak with her boys. The clergyman agreed, but asked to see them individually. So the mother sent her 8-year-old first, in the morning, with the older boy to see the clergyman in the afternoon.

The clergyman, a huge man with a booming voice (洪亮的声音), sat the younger boy down and asked him sternly (*adv.*严肃地), “Where is God?”

The boy's mouth dropped open, but he made no response, sitting there with his mouth hanging open, wide-eyed. So the clergyman repeated the question in an even sterner tone, “Where is God!!?” Again the boy made no attempt to answer. So the clergyman raised his voice even more and shook his finger in the boy's face and bellowed, “WHERE IS GOD!?”

The boy screamed and bolted from (急忙逃出去) the room, ran directly home and dove into (钻进) his closet, slamming the door (砰地

关上门) behind him. When his older brother found him in the closet, he asked, “What happened?”

The younger brother, gasping for breath (喘气, 喘息), replied, “We are in BIG trouble this time, dude. God is missing—and they think WE did it!”



## Classmates? ☺

While waiting for my first appointment in the reception room of a new dentist, I noticed his certificate, which bore his full name. Suddenly, I remembered that a tall, handsome boy with the same name had been in my high school class some 45 years ago.

Upon seeing him, however, I quickly discarded (v.丢弃, 抛弃) any such thought. This balding (adj.秃头的), gray-haired man with the deeply lined face (脸上的皱纹很深) was too old to have been my classmate.

After he had examined my teeth, I asked him if he had attended the local high school.

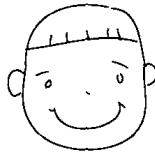
“Yes,” he replied.

“When did you graduate?” I asked.

“In 1952.”

“Why, you were in my class!” I exclaimed.

He looked at me closely, and then asked, “What did you teach?”



## ✿ Kids theories of science... ✿

When they broke open molecules (*n.*分子), they found they were only stuffed (*v.*填满, 塞满) with atoms (*n.*原子). But when they broke open atoms, they found them stuffed with explosions (*n.*爆炸, 爆发).

While the earth seems to be knowingly keeping its distance from the sun, it is really only centrificating (*n.*离心力).

There is a tremendous weight pushing down on the center of the Earth because of so much population stomping (*v.*踩, 重踩, 重踏) around up there these days.

We say the cause of perfume disappearing is evaporation (*n.*蒸发). Evaporation gets blamed for a lot of things people forget to put the top on.

To most people solutions (*n.*解决办法, 溶液) mean finding the answers. But to chemists solutions are things that are still all mixed up.

Rain is often known as soft water, oppositely known as hail (*n.*冰雹).

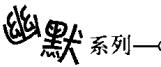
Thunder is a rich source of loudness.

Isotherms (*n.*等温线) and isobars (*n.*等压线), are even more important than their names sound.



## ✿ Choose the Right One ✿

A young man excitedly tells his mother he's fallen in love and going to get married. He says, "Just for fun, Ma, I'm going to bring



over 3 women and you try and guess which one I'm going to marry."

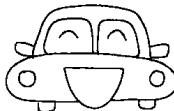
The mother agrees.

The next day, he brings three beautiful women into the house and sits them down on the couch and they chat for a while. He then says, "Okay, Ma, guess which one I'm going to marry."

She immediately replies, "The one in the middle."

"That's amazing, Ma. You're right. How did you know?"

"I don't like her."



## Czech Dissident

In Czechoslovakia (*n.* 捷克斯洛伐克), there's a train speeding along. In one compartment of the train there are four people. A beautiful vivacious (*adj.* 活泼的, 快活的) young woman, an old matronly (*adj.* 主妇似的, 安详的) woman, a Russian soldier, and a Czech dissident.

Suddenly the train goes through a tunnel. It is completely dark. Then is heard a loud kiss and an equally powerful slap. When the train exits the tunnel, the Russian soldier is holding the side of his face, and the Czech dissident is grinning (*v.* 露齿而笑) his face off.

The old matronly woman thinks: "Now that's a fine young woman, the Russian soldier tries to steal a kiss (偷吻, 冷不防接个吻) in the tunnel and the lady slaps him one!"

The young woman is thinking: "Now that's a strange Russian soldier, he'd rather kiss that old hag (*n.* 女巫) than me."

The Russian soldier is thinking: "Now that's a smart Czech, he steal the kiss and I get slapped."